

## Warranty information

- to the address shown below.
- Note that product will be returned with factory default settings. Consumer will be responsible to restore any personal preference settings.

**Audiovox Return Centre**  
**Attn: Service Department.**  
**150 Marcus Blvd.**  
**Hauppauge N.Y. 11788**

1-800-645-4994

*For Canada Customers, please ship to:*  
Audiovox Return Centre  
Go Genco  
6685 Kennedy Road,  
Unit#3, Door 16,  
Mississauga, Ontario  
L5T 3A5

## Información FCC

**Nota:** Se probó este equipo y podemos afirmar que cumple con las restricciones establecidas para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de la Reglamentación de FCC. Estas restricciones fueron designadas para brindar una protección razonable frente a la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado o no se lo utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vaya a producir una interferencia en una instalación particular. Si este equipo produce una interferencia perjudicial con la recepción de la radio o la televisión, lo cual podría determinarse apagando y encendiendo el equipo, se le pide al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo una o varias de las siguientes medidas.

## Español



**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

Alguna de la siguiente información quizá no se aplique a su producto en particular. Sin embargo, como con cualquier producto electrónico, se deben tomar precauciones durante su manejo y uso.

- Lea estas instrucciones.
- Conservar estas instrucciones.
- Tome en cuenta todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Limpie solamente con un paño seco.

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a un toma corriente diferente al que conecta el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio / TV para solicitar ayuda

Los cambios o modificaciones que no sean expresamente aprobados por VOXX Accessories Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar el aparato.

Este aparato obedece las especificaciones de la Parte 15 de las regulaciones FCC. Las funciones están sujetas a las siguientes condiciones:  
1) Este aparato no puede causar interferencias dañinas, y 2) este aparato puede recibir cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan causar funciones no deseadas.

- No bloquee ninguna de las aperturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
  - No instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas, u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
  - Proteja el cable de corriente de pisotones o machucones particularmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia, y en punto donde salen del aparato.
  - Use solamente accesorios/adaptadores especificados por el fabricante.
  - Use solamente con el carro, soporte, trípode, consola, o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato.
- Cuando se utiliza un carro, tenga



Advertencia sobre el Carro Portátil

Modelo Número	Marca
ARS60	Acoustic Research
BT2D	Supertooth

### Advertencia de Exposición RF

Este equipo debe ser instalado y operado de conformidad con las instrucciones suministradas y la(s) antena(s) usada(s) para el transmisor debe(n) instalarse para disponer de una distancia de separación de al menos 20 cm. de todas las personas y no debe estar, ubicada u operando en conjunto con alguna otra antena o transmisor. Se debe proporcionar a los usuarios finales e instaladores instrucciones de instalación de antena y condiciones de operación del transmisor para satisfacer el cumplimiento con la exposición a RF.

### Información regulatoria de la industria del Canadá

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) RSS de excepción de licencia de la Industria del Canadá.

## IMPORTANTE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

FAVOR DE GUARDAR ESTO PARA UNA REFERENCIA FUTURA

precaución al mover la combinación de carro/aparato para evitar lesión ocasionada por volcadura.

- Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no sea utilizado por largos periodos de tiempo.
- Refiera todo el servicio a personal de servicio calificado. El servicio es requerido cuando el aparato ha sido dañado de alguna forma, tal como daño a la clavija o al cable de corriente, cuando se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente, o ha sido tirado.

### INFORMACIÓN ADICIONAL DE SEGURIDAD

- El adaptador CA suministrado con este producto está diseñado para estar orientado correctamente en una posición de montaje vertical o en el piso.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que puede causar operación no deseada del dispositivo.

Se previene al usuario que este dispositivo deberá usarse solamente conforme se especifica en este manual para cumplir con los requerimientos de exposición a RF. Usar este dispositivo de una manera inconsistente con este manual podría conducir a condiciones de exposición a RF excesivas.

### Especificación

**Cumplimiento Bluetooth:**  
Especificaciones Bluetooth versión 4.0

- Perfiles Bluetooth soportados:**
  - A2DP (Perfil de Distribución de Audio Avanzado) (Advanced Audio Distribution Profile)
  - AVRCP (Perfil de Control Remoto Audio/Video) (Audio / Video Remote Control Profile)

**Rango de operación:**  
10 metros norma Bluetooth

**Frecuencia:**  
2.4 GHz

- Batería y Vida de la Batería:**
  - Tipo de batería: Ni MH Power pack
  - Tiempo de reproducción de música (nivel de volumen máximo): 3 a 4 horas
  - Tiempo de reproducción de música (volumen medio): 10 horas
  - Tiempo en espera: 1,500 horas
  - Tiempo de carga: 2 horas
- Características de Audio:**
  - Bocinas de alta eficiencia duales + bajo réflex
  - 16 Watts de potencia RMS
  - Compatible con cualquier teléfono, PC, laptop, tableta o reproductor mp3
  - Receptáculo de entrada auxiliar de 3.5 mm para reproductores mp3, iPods o computadoras distintos a los Bluetooth A2DP
  - Reproducción inalámbrica /previo/ siguiente/pausa (norma AVRCP)

### Asociación múltiple:

- Máximo de 8 teléfonos asociados
- 1 teléfono conectado a la vez

componentes que requieran servicio por parte del cliente.

- La información de señalamiento está ubicada en la parte inferior del aparato.
- No se deberá obstruir la ventilación cubriendo las aperturas de ventilación con elementos tales como periódicos, paños, cortinas, etcétera.
- Ninguna fuente de flama abierta, tal como velas encendidas, deberá colocarse sobre el aparato.
- Para uso exclusivo en climas moderados.

### Información importante sobre la batería

Advertencia: su producto contiene una materia y un sistema de carga que están diseñados para trabajar a temperaturas que no excedan de 50°C (122°F). Dejar este producto en un automóvil cerrado o en la cajuela de un automóvil donde las temperaturas puedan exceder de 50°C puede resultar

**Características especiales:**

- Indicador de batería baja/cargando
- Controles iluminados

### Tamaño y peso:

- Alto: 180 mm
- Largo: 108 mm
- Peso: 552.7 g

### Accesorios:

- Cargador de viaje
- Cable de para receptáculo estéreo 3.5 mm
- Bolsa para transporte

### Especificación del cargador:

Entrada: 100 - 240 V ~ CA 50/60 Hz 0.2A  
Salida: 14.0V CD, 0.42A

La palabra, marca y logos *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de VOXX Accessories Corporation es bajo licencia. Otros nombres comerciales y marcas comerciales son aquellos de sus respectivos propietarios.

en daño permanente a la batería, fuego o explosión. Por favor retire su producto del automóvil al salir, no coloque el producto en la cajuela de su automóvil, y no deje su producto en alguna ubicación donde la temperatura pueda exceder de 50°C.

### Ecología

Su producto debe ser eliminado apropiadamente de conformidad con las leyes y regulaciones locales. Debido a que este producto contiene una batería, esta debe ser eliminada en forma separada del desecho del hogar.

### Precauciones para la unidad

- No utilice la unidad inmediatamente después de llevarla de un lugar frío a un lugar caliente puesto que podría producirse algún problema de condensación.
- No almacene la unidad cerca del fuego, lugares con alta temperatura o a la luz directa del sol. La exposición a la luz directa del sol o

a calor extremo (tal como dentro de un automóvil estacionado) puede causar daños o malfuncionamiento.

- Limpie la unidad con un paño blando o con una gamuza húmeda. No utilice nunca disolventes.
- La unidad deberá ser utilizada por personal cualificado únicamente.

## Introducción

El ARS60 es un sistema de bocinas estéreo inalámbrico portátil que cuenta con un diseño compacto y portable.

Los usuarios pueden transmitir música inalámbricamente desde cualquier teléfono celular, tableta, computadora, laptop o reproductor MP3 que soporte Bluetooth A2DP.

El ARS60 tiene una salida de 16 watts RMS de potencia de audio, con dos bocinas al frente y un sistema réflex de bajos de alta eficiencia ubicado en la parte posterior de la unidad.

La batería recargable integrada asegura de 3 a 4 horas sin parar de música a un volumen máximo, y hasta 10 horas de reproducción de música a volumen moderado.

El ARS60 viene con un cable receptáculo estéreo de 3.5 mm para dispositivos que no soportan Bluetooth A2DP.

## Carga

- Conecte la clavija del cargador en el Puerto de Carga del ARS60. Conecte el cargador a una fuente de corriente externa.
- El indicador de carga se tornará rojo mientras la unidad esté cargando. Cuando la carga esté terminada, el indicador de carga se tornará verde.

## Carga

### Importancia:

La batería debe cargarse al menos 5 horas antes del primer uso.

Una vez que la batería esté completamente descargada, recargue inmediatamente (independientemente de si usted planea usar o no la batería) con objeto de maximizar el tiempo de vida de la batería.

Si usted no planea usar la batería por un período largo de tiempo (una semana o más), recomendamos que cargue completamente la batería. Para períodos de almacenamiento mayores, por favor recargue la batería al menos una vez cada dos meses para mantener la batería en óptimas condiciones.

## Encendido/Apagado

Encendido: Presione y mantenga presionado el botón **On/Off** por 2 segundos. Se escuchará un bip de encendido y el botón se iluminará momentáneamente.

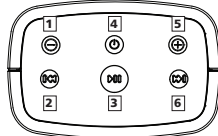
**Nota 1:** La primera vez que el ARS60 sea encendido entrará automáticamente al modo de asociación Bluetooth (listo para ser asociado con su teléfono/dispositivo).

**Nota 2:** Si usted no está reproduciendo música, el ARS60 entrará automáticamente al modo en espera después de unos cuantos segundos. Para determinar si el dispositivo está encendido, presione algún botón y, usted escuchará un tono de bip y los botones se iluminarán brevemente.

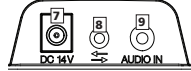
Apagado: Presione y mantenga presionado el botón **On/Off** por 3 segundos. Se escuchará un bip de apagado.

## Controles Generales

### Vista superior



### Vista posterior



### (1) Bajar Volumen

- Presione para bajar el volumen
- Presione y mantenga presionado para bajar el volumen continuamente

### (2) Botón Atrás\*

- **(Sólo para conexión Bluetooth)**
- Presione por 1 segundo para saltar a la pista anterior
- Una presión larga para regresar una pista a un punto específico \*\*

### (3) Botón Reproducir / Pausa \*

- **(Sólo para conexión Bluetooth)**
- Presione por 1 segundo para reproducir una pista
- Presione por 1 segundo para pausar una pista
- Rojo parpadeando: El ARS60 está en modo de asociación
- Rojo parpadeando rápidamente: Batería baja, el ARS60 necesita ser cargado
- Rojo/blanco parpadeando: Batería baja durante la reproducción

### (4) Botón On / Off

- Presione por 2 segundos para encender (ON)
- Presione por 3 segundos para apagar (OFF)

- Desde OFF, presione por 6 segundos para activar el modo asociación

### (5) Subir Volumen

- Presione para subir el volumen
- Presione y mantenga presionado para subir el volumen continuamente

### (6) Botón Adelante\*

- **(Sólo para conexión Bluetooth)**
- Presione por 1 segundo para saltar a la pista siguiente
- Una presión larga para avanzar rápido en una pista a un punto específico \*\*

### (7) Puerto de Carga

- **(8) Indicador de Carga**
- Rojo: Cargando
- Verde: Batería llena

### (9) Entrada de línea estéreo

- Receptáculo de entrada auxiliar de 3.5 mm

(\* Para acceder esos comandos, su teléfono/dispositivo debe soportar Bluetooth AVRCP (Perfil de Control Remoto Audio/Video), una tecnología que permite controlar funciones directamente desde el ARS60.

(\*\*) Si está soportado por el teléfono

## Asociación

Asocie el ARS60 con su teléfono/ dispositivo para crear un enlace de transmisión de audio entre los dos dispositivos. Sus dispositivos deben estar asociados antes de que la música pueda ser reproducida.

**Importante:** Asegúrese que su teléfono/dispositivo soporte Bluetooth A2DP\* (Perfil de Distribución de Audio Avanzado) antes de proceder. \*A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de Distribución de Audio Avanzado) es una tecnología que permite transmitir sonido estéreo desde una fuente de audio (teléfono, PC, laptop, tableta, reproductor MP3) a una bocina estéreo o audífono vía Bluetooth. Para hacer esto, ambos dispositivos deben soportar este perfil.

**Nota:** Cualquier otro dispositivo asociado previamente con el ARS60 debe ser apagado o su Bluetooth debe ser inhabilitado antes de que un nuevo dispositivo pueda ser asociado.

1. El ARS60 debe ser apagado (OFF). Presione y mantenga presionado el botón **On/Off** por 6 segundos hasta que la unidad se encienda y el botón Reproducir/Pausa se torne rojo y comience a parpadear. El ARS60 está listo para ser asociado.
2. Mientras el ARS60 esté en modo asociación, accese el menú Bluetooth de su teléfono. Active su función Bluetooth, luego ejecute una búsqueda Bluetooth para encontrar el ARS60. (Consulte el manual de su teléfono).

## Asociación

3. Cuando su teléfono muestre la lista de dispositivos Bluetooth seleccione ARS60.
4. Si su teléfono le pide una clave de acceso/código pin, ingrese 0000 y presione **OK**.
5. Al realizar la asociación en forma exitosa, el ARS60 emitirá un bip dos veces. Ahora está listo para usarlo con su teléfono.

## Reconexión

Cuando usted lo enciende, el ARS60 se reconecta automáticamente con el último dispositivo asociado. Cuando usted sale del rango operativo Bluetooth, con el ARS60 encendido (ON), éste se desconecta. Cuando usted regrese al rango operativo, presione el botón **Play/Pause** para reconectar con el último dispositivo asociado. El ARS60 emitirá un bip dos veces una vez que éste haya sido asociado nuevamente con éxito.

## Transmisión de Música

**Importante:** El ARS60 necesita estar asociado con su teléfono/dispositivo Bluetooth A2DP ANTES de que pueda transmitir música a la bocina. Por favor consulte la sección Asociación para detalles sobre cómo asociar con el ARS60.

1. Vaya al reproductor de música de su teléfono y reproduzca una pista presionando "Reproducir" o el botón **Play/Pause**. Si el ARS60 está conectado, la música se escuchará directamente en la bocina. Consulte el manual de su teléfono si es necesario.
2. El audio se está reproduciendo ahora en el ARS60. Todos los botones se iluminarán, indicando que el teléfono está conectado y transmitiendo música via el ARS60.
3. Dispositivos que no cuenten con Bluetooth no soportan los comandos Reproducir/Pausa/Previo/ Siguiente del ARS60. Por favor use directamente los controles en su reproductor de música.

## Fuente auxiliar

1. Conecte un extremo del cable de audio suministrado a la Entrada de Línea Estéreo y el otro extremo en la salida de su reproductor de música.
2. Presione "Reproducir" en su reproductor de música para transmitir música directamente via el ARS60.
3. Dispositivos que no cuenten con Bluetooth no soportan los comandos Reproducir/Pausa/Previo/ Siguiente del ARS60. Por favor use directamente los controles en su reproductor de música.

## Fuente auxiliar

**Nota:** Asegúrese que el Bluetooth esté desconectado con la transmisión Bluetooth está pausada antes de escuchar música desde la fuente auxiliar.

## Garantía limitada

**Garantía Limitada de 12 Meses Aplica a Sistemas de Audio AR**

VOXX Accessories Corporation (la Compañía) garantiza al comprador al menudeo original de este producto que en el caso de que se compruebe que este producto o alguna parte del mismo, bajo condiciones y uso normales, sea defectuoso en material o mano de obra en un plazo de doce meses desde la fecha de compra original, tal(es) defecto(s) será(n) reparado(s) o reemplazado(s) con producto reacondicionado (a opción de la Compañía) sin cargo por las partes y la labor de reparación.

## Garantía limitada

Para obtener el reemplazo o reparación dentro de los términos de esta Garantía, el producto debe ser entregado con prueba de cobertura de la garantía (por ejemplo, la nota de venta fechada), especificación de defecto(s), flete prepagado, a la Compañía en la dirección que se muestra más adelante.

Esta Garantía no se extiende a la eliminación de ruido o estática generados externamente, a la corrección de problemas de antenas, interrupciones/pérdida de transmisión o de servicio de internet, a costos incurridos por instalación, remoción o reinstalación de producto, a corrupciones causadas por virus de computadoras, spyware u otro malware, a pérdida de medios, archivos, datos o contenido, o a daño a cintas, discos, tarjetas o dispositivos de memoria removibles, bocinas, accesorios, computadoras, periféricos de computadora, otros reproductores de medios, redes en el hogar o sistemas eléctricos en vehículos.

Esta Garantía no aplica a algún producto o parte del mismo que, en opinión de la Compañía, haya sufrido o haya sido

dañado mediante alteración, instalación inadecuada, mal manejo, mal uso, negligencia, accidente, o por la remoción o eliminación de etiqueta(s) con el número de serie de fábrica/código de barras. LA EXTENSIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA BAJO ESTA GARANTÍA ESTÁ LIMITADA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO PREVISTOS ANTERIORMENTE Y, EN NINGÚN CASO, LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL PRODUCTO.

Esta Garantía substituye todas las otras garantías o responsabilidades específicas. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD PARA COMERCIALIZACIÓN, ESTARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. CUALQUIER ACCIÓN POR VIOLACIÓN DE ALGUNA GARANTÍA BAJO LA PRESENTE, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD PARA COMERCIALIZACIÓN DEBE SER PRESENTADA DENTRO DE UN PERÍODO DE 24 MESES DESDE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. EN NINGÚN CASO LA COMPAÑÍA

SERÁ RESPONSABLE POR ALGÚN DAÑO CONSECUENCIAL O INCIDENTAL POR LA VIOLACIÓN DE ESTA O DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA. Ninguna persona o representante está autorizado para asumir por parte de la Compañía alguna responsabilidad distinta que lo expresado en este documento en relación con la venta de este producto.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daño consecuencial o incidental, por lo tanto las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables a usted. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos y puede ser que usted tenga también otros derechos que varíen de estado a estado.

**Recomendaciones antes de enviar su producto para una reclamación en garantía:**

- Empaque apropiadamente su unidad. Incluya cualquier control remoto, tarjetas de memoria, cables, etc. que fueron originalmente suministrados con el producto. Sin embargo NO

regrese baterías removibles, incluso si las baterías fueron incluidas con la compra original. Recomendamos usar los materiales de empaque y la caja originales. Envíe a la dirección que se muestra a continuación.

- Tome nota de que el producto será regresado con las configuraciones predeterminadas de fábrica. El cliente será responsable de restaurar cualquier configuración de su preferencia personal.

**Audiovox Return Centre  
Atn: Departamento de Servicio.  
150 Hauppauge Blvd.  
Hauppauge N.Y. 11788  
1-800-645-4994**

**Para clientes en Canadá, favor de enviar a:**  
Audiovox Return Centre  
c/o Genco  
6685 Kennedy Road,  
Unit#3, Door 16,  
Mississauga, Ontario  
L5T 3A5